Službeni list Europske unije

C 322

Hrvatsko izdanje

Informacije i objave

Godište 61.

12. rujna 2018.

Sadržaj

IV. *Obavijesti*

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2018/C 322/01 Tečajna lista eura 1

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

2018/C 322/02 Informacije koje su dostavile države članice u vezi sa zabranom ribolova 2

2018/C 322/03 Informacije koje su dostavile države članice u vezi sa zabranom ribolova 2

2018/C 322/04 Informacije koje su dostavile države članice u vezi sa zabranom ribolova 3

2018/C 322/05 Informacije koje su dostavile države članice u vezi sa zabranom ribolova 3

V. *Objave*

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

Europska komisija

2018/C 322/06 Obavijest o pokretanju revizije zbog predstojećeg isteka antidampinških mjera koje se primjenjuju na uvoz određenog pripremljenog ili konzerviranog kukuruza šećerca u zrnu podrijetlom iz Kraljevine Tajlanda 4

HR

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2018/C 322/07 Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.8236 – Vossloh Rail Services/Rhomberg Sersa Rail Holding/Rhomberg Sersa Vossloh (JV)) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ([1]) 16

2018/C 322/08 Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.8977 – Lone Star Funds/Imerys TC) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ([1]) 18

2018/C 322/09 Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.8960 – Adient/Boeing/JV (Aircraft seats)) ([1]) 19

2018/C 322/10 Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.9114 – KKR/TPG Asia/KMK/Square Peg/PropertyGuru) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ([1]) 20

DRUGI AKTI

Europska komisija

2018/C 322/11 Informativna obavijest – Javno savjetovanje – Izrazi iz Mercosura koje je potrebno zaštititi kao tradicionalne izraze za vino u Europskoj uniji 22

([1]) Tekst značajan za EGP.

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura [1]

11. rujna 2018.

(2018/C 322/01)

1 euro =

	Valuta	Tečaj		Valuta	Tečaj
USD	američki dolar	1,1574	CAD	kanadski dolar	1,5231
JPY	japanski jen	128,82	HKD	hongkonški dolar	9,0850
DKK	danska kruna	7,4595	NZD	novozelandski dolar	1,7773
GBP	funta sterlinga	0,89068	SGD	singapurski dolar	1,5945
SEK	švedska kruna	10,4850	KRW	južnokorejski von	1 306,14
CHF	švicarski franak	1,1276	ZAR	južnoafrički rand	17,4677
ISK	islandska kruna	131,50	CNY	kineski renminbi-juan	7,9499
NOK	norveška kruna	9,6790	HRK	hrvatska kuna	7,4205
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	17 210,54
CZK	češka kruna	25,646	MYR	malezijski ringit	4,8044
HUF	mađarska forinta	324,77	PHP	filipinski pezo	62,497
PLN	poljski zlot	4,3094	RUB	ruski rubalj	81,2488
RON	rumunjski novi leu	4,6323	THB	tajlandski baht	38,009
TRY	turska lira	7,4953	BRL	brazilski real	4,8011
AUD	australski dolar	1,6310	MXN	meksički pezo	22,3500
			INR	indijska rupija	84,0965

[1] *Izvor*: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

Informacije koje su dostavile države članice u vezi sa zabranom ribolova

(2018/C 322/02)

U skladu s člankom 35. stavkom 3. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike [1] donesena je odluka o zabrani ribolova kako je utvrđeno u sljedećoj tablici:

Datum i vrijeme zabrane	25.7.2018.
Trajanje	25.7.2018.–31.12.2018.
Država članica	Irska
Stok ili skupina stokova	NEP/*07U16
Vrsta	Škamp *(Nephrops norvegicus)*
Zona	Funkcionalna jedinica 16 ICES-ova potpodručja 7.
Vrste ribarskih plovila	—
Referentni broj	13/TQ120

[1] SL L 343, 22.12.2009., str. 1.

Informacije koje su dostavile države članice u vezi sa zabranom ribolova

(2018/C 322/03)

U skladu s člankom 35. stavkom 3. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike [1] donesena je odluka o zabrani ribolova kako je utvrđeno u sljedećoj tablici:

Datum i vrijeme zabrane	1.8.2018.
Trajanje	1.8.2018.–31.12.2018.
Država članica	Portugal
Stok ili skupina stokova	BFT/AE45WM
Vrsta	Plavoperajna tuna (*Thunnus thynnus*)
Zona	Atlantski ocean, istočno od 45° Z, i Sredozemno more
Vrste ribarskih plovila	—
Referentni broj	16/TQ120

[1] SL L 343, 22.12.2009., str. 1.

Informacije koje su dostavile države članice u vezi sa zabranom ribolova

(2018/C 322/04)

U skladu s člankom 35. stavkom 3. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike [1] donesena je odluka o zabrani ribolova kako je utvrđeno u sljedećoj tablici:

Datum i vrijeme zabrane	28.7.2018.
Trajanje	28.7.2018.–31.12.2018.
Država članica	Portugal
Stok ili skupina stokova	GFB/89- uključujući posebni uvjet GFB/*567-
Vrsta	Tabinja bjelica *(Phycis blennoides)*
Zona	vode Unije i međunarodne vode u zonama VIII. i IX.
Vrste ribarskih plovila	—
Referentni broj	14/TQ2285

[1] SL L 343, 22.12.2009., str. 1.

Informacije koje su dostavile države članice u vezi sa zabranom ribolova

(2018/C 322/05)

U skladu s člankom 35. stavkom 3. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike [1] donesena je odluka o zabrani ribolova kako je utvrđeno u sljedećoj tablici:

Datum i vrijeme zabrane	31.7.2018.
Trajanje	31.7.2018.–31.12.2018.
Država članica	Portugal
Stok ili skupina stokova	BET/ATLANT
Vrsta	velikooka tuna (*Thunnus obesus*)
Zona	Atlantski ocean
Vrste ribarskih plovila	—
Referentni broj	15/TQ120

[1] SL L 343, 22.12.2009., str. 1.

V.

(Objave)

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

EUROPSKA KOMISIJA

Obavijest o pokretanju revizije zbog predstojećeg isteka antidampinških mjera koje se primjenjuju na uvoz određenog pripremljenog ili konzerviranog kukuruza šećerca u zrnu podrijetlom iz Kraljevine Tajlanda

(2018/C 322/06)

Nakon objave obavijesti o skorom isteku ([1]) antidampinških mjera na snazi za uvoz određenog pripremljenog ili konzerviranog kukuruza šećerca u zrnu podrijetlom iz Kraljevine Tajlanda („Tajland"), Europska komisija („Komisija") primila je zahtjev za reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ([2]) („osnovna uredba").

1. Zahtjev za reviziju

Zahtjev je 13. lipnja 2018. podnijelo udruženje „Association européenne des eransformateurs de maïs doux" (AETMD) („podnositelj zahtjeva") u ime proizvođača koji predstavljaju više od 25 % ukupne proizvodnje određenog pripremljenog ili konzerviranog kukuruza šećerca u zrnu u Uniji.

Otvorena verzija zahtjeva i analiza razine potpore proizvođača iz Unije za taj zahtjev dostupne su u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama. U odjeljku 5.5. ove Obavijesti navedene su informacije o pristupu dokumentaciji za zainteresirane strane.

2. Proizvod iz postupka revizije

Proizvod koji je predmet ove revizije jest kukuruz šećerac (*Zea mays var. saccharata*) u zrnu, pripremljen ili konzerviran u octu ili octenoj kiselini, nezamrznut, i kukuruz šećerac (*Zea mays var. saccharata*) u zrnu, pripremljen ili konzerviran na drugi način osim u octu ili octenoj kiselini, nezamrznut, osim proizvoda iz tarifnog broja 2006 („proizvod iz postupka revizije"), trenutačno razvrstan u oznake KN ex 2001 90 30 (oznaka TARIC 2001 90 30 10) i ex 2005 80 00 (oznaka TARIC 2005 80 00 10).

3. Postojeće mjere

Mjera koja je trenutačno na snazi konačna je antidampinška pristojba uvedena Uredbom Vijeća (EU) br. 875/2013 ([3]), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EU) br. 307/2014 ([4]).

4. Razlozi za reviziju

Zahtjev se temelji na činjenici da bi istekom mjera vjerojatno došlo do nastavka ili ponavljanja dampinga i štete ([5]) za industriju Unije.

([1]) SL C 440, 21.12.2017., str. 21.
([2]) SL L 176, 30.6.2016., str. 21.
([3]) Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 875/2013 od 2. rujna 2013. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenog pripremljenog ili konzerviranog kukuruza šećerca u zrnu podrijetlom iz Tajlanda povodom revizije nakon isteka mjera temeljem članka 11. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1225/2009 (SL L 244, 13.9.2013., str. 1.).
([4]) Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 307/2014 od 24. ožujka 2014. o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 875/2013 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenog pripremljenog ili konzerviranog kukuruza šećerca u zrnu podrijetlom iz Tajlanda nakon privremene revizije temeljem članka 11. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 1225/2009 (SL L 91, 27.3.2014., str. 1.).
([5]) Opći termin „šteta" odnosi se na materijalnu štetu te na prijetnju materijalne štete ili materijalno zaostajanje u razvoju industrije, kako je utvrđeno člankom 3. stavkom 1. osnovne uredbe.

4.1. ***Tvrdnja o vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja dampinga***

Ako ne postoje pouzdani podaci o domaćim cijenama za Tajland („predmetna zemlja"), tvrdnja o vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja dampinga temelji se na usporedbi izračunane uobičajene vrijednosti (troškovi proizvodnje, troškovi prodaje, opći i administrativni troškovi i dobit) u Tajlandu s izvoznom cijenom (na razini franko tvornica) proizvoda iz postupka revizije podrijetlom iz Tajlanda pri prodaji za izvoz u Uniju.

Na temelju toga izračunane dampinške marže znatne su za predmetnu zemlju.

4.2. ***Tvrdnja o vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete***

Podnositelj zahtjeva dostavio je dostatne dokaze da je industrija Unije i dalje u osjetljivom stanju. Industrija Unije još nije dosegnula ciljnu dobit, osobito u segmentu marki trgovaca na malo.

Podnositelj zahtjeva tvrdi i da postoji vjerojatnost ponavljanja štete. U tom pogledu podnositelj zahtjeva dostavio je dostatne dokaze da će, ako se dopusti istek mjera, trenutačna razina uvoza proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje u Uniju vjerojatno porasti zbog postojanja neiskorištenih kapaciteta/potencijala proizvodnih postrojenja proizvođača u Tajlandu.

Naposljetku, podnositelj zahtjeva tvrdi da je poboljšanje situacije industrije Unije većinom posljedica postojanja mjera te da bi, ako se dopusti istek mjera, svako ponavljanje znatnog uvoza po dampinškim cijenama iz predmetne zemlje vjerojatno dovelo do ponavljanja štete za industriju Unije.

5. **Postupak**

Nakon savjetovanja s odborom uspostavljenim na temelju članka 15. stavka 1. osnovne uredbe, Komisija je utvrdila da postoje dostatni dokazi koji opravdavaju pokretanje revizije zbog predstojećeg isteka mjera te ovime pokreće reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 2. osnovne uredbe.

Revizijom zbog predstojećeg isteka mjera utvrdit će se postoji li vjerojatnost da bi istek mjera doveo do nastavka ili ponavljanja dampinga proizvoda iz postupka revizije podrijetlom iz predmetne zemlje te nastavka ili ponavljanja štete za industriju Unije.

Kao što je već objavljeno ([1]), tzv. Paketom modernizacije instrumenta trgovinske zaštite (TDI) (Uredba (EU) 2018/825 Europskog parlamenta i Vijeća koja je stupila na snagu 8. lipnja 2018. ([2])) znatno su, među ostalim, izmijenjeni vremenski raspored i rokovi koji su se prethodno primjenjivali na antidampinške postupke. Zainteresiranim stranama skraćuju se rokovi za javljanje, osobito u ranom stadiju ispitnog postupka. U vremenski raspored ovog postupka, kako je navedeno u ovoj Obavijesti, uključene su posebne upute za podnošenje informacija u raznim stadijima ispitnog postupka te za organiziranje saslušanja. Postrožit će se i uvjeti za produljenje rokova.

5.1. ***Razdoblje ispitnog postupka revizije i razmatrano razdoblje***

Ispitnim postupkom u vezi s nastavkom ili ponavljanjem dampinga obuhvatit će se razdoblje od 1. srpnja 2017. do 30. lipnja 2018. („razdoblje ispitnog postupka revizije"). Ispitivanjem kretanja važnih za procjenu vjerojatnosti ponavljanja štete obuhvaćeno je razdoblje od 1. siječnja 2015. do kraja razdoblja ispitnog postupka revizije („razmatrano razdoblje").

5.2. ***Postupak za određivanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja dampinga***

U reviziji zbog isteka mjera Komisija ispituje izvoz u Uniju u razdoblju ispitnog postupka revizije te, bez obzira na izvoz u Uniju, razmatra je li stanje u pogledu društava koja proizvode i prodaju proizvod iz postupka revizije u predmetnoj zemlji takvo da bi istekom mjera vjerojatno došlo do nastavka ili ponavljanja izvoza po dampinškim cijenama u Uniju.

Stoga se svi proizvođači ([3]) proizvoda iz postupka revizije u predmetnoj zemlji, bez obzira na to jesu li tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije izvozili proizvod iz postupka revizije u Uniju, pozivaju na sudjelovanje u ispitnom postupku Komisije.

([1]) Vidjeti dokument *Short overview of the deadlines and timelines in the investigative process* (Kratki pregled rokova i vremenskog slijeda u ispitnom postupku) http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2018/june/tradoc_156922.pdf.

([2]) Uredba (EU) 2018/825 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2018. o izmjeni Uredbe (EU) 2016/1036 o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije i Uredbe (EU) 2016/1037 o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije (SL L 143, 7.6.2018., str. 1.).

([3]) Proizvođač je svako društvo u predmetnoj zemlji koje proizvodi proizvod iz postupka revizije, uključujući svako njegovo povezano društvo uključeno u proizvodnju, domaću prodaju ili izvoz proizvoda iz postupka revizije.

5.2.1. *Ispitivanje proizvođača u predmetnoj zemlji*

S obzirom na velik broj proizvođača u Tajlandu koji bi mogli biti obuhvaćeni ovom revizijom zbog predstojećeg isteka mjera te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija može broj proizvođača koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru odabirom uzorka („odabir uzorka"). Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 17. osnovne uredbe.

Kako bi Komisija mogla odlučiti je li odabir uzorka potreban te, ako jest, odabrati uzorak, svi proizvođači ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime, uključujući one koji nisu surađivali u ispitnom postupku koji je doveo do mjera koje su predmet ove revizije, pozivaju se da Komisiji dostave informacije o svojim društvima koje se traže u Prilogu I. ovoj Obavijesti u roku od sedam dana od datuma objave ove Obavijesti.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za odabir uzorka proizvođača u predmetnoj zemlji, Komisija će kontaktirati i s tijelima Tajlanda te može kontaktirati sa svim poznatim udruženjima proizvođača u predmetnoj zemlji.

Ako je odabir uzorka potreban, proizvođači će se odabrati na temelju najvećeg reprezentativnog obujma proizvodnje, prodaje ili izvoza koji se razumno može ispitati u raspoloživom vremenskom okviru. Komisija će o društvima odabranima u uzorak obavijestiti sve poznate proizvođače u predmetnoj zemlji, tijela predmetne zemlje i udruženja proizvođača u predmetnoj zemlji, ako je potrebno putem tijela predmetne zemlje.

Nakon što Komisija zaprimi potrebne informacije za odabir uzorka proizvođača, obavijestit će zainteresirane strane o svojoj odluci o njihovu uključenju u uzorak. Proizvođači u uzorku morat će dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 30 dana od datuma obavijesti o odluci o njihovu uključenju u uzorak, osim ako je određeno drukčije.

Komisija će u dokumentaciju koja se daje na uvid zainteresiranim stranama dodati bilješku koja odražava odabir uzorka. Sve primjedbe na odabir uzorka moraju biti zaprimljene u roku od tri dana od datuma obavijesti o odabiru uzorka.

Primjerak upitnika za proizvođače u predmetnoj zemlji dostupan je u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama i na *web*-mjestu Glavne uprave za trgovinu (http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2362).

Upitnik će biti dostupan i svim poznatim udruženjima proizvođača i tijelima predmetne zemlje.

Ne dovodeći u pitanje moguću primjenu članka 18. osnovne uredbe, za društva koja su pristala na to da ih se uključi u uzorak, ali nisu u njega odabrana, smatrat će se da surađuju („proizvođači koji surađuju, a nisu odabrani u uzorak").

5.2.2. *Ispitivanje nepovezanih uvoznika* [1] [2]

Nepovezani uvoznici proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje u Uniju, uključujući one koji nisu surađivali u ispitnom postupku koji je doveo do mjera na snazi, pozivaju se na sudjelovanje u ovom ispitnom postupku.

[1] Samo uvoznici koji nisu povezani s proizvođačima u predmetnoj zemlji mogu biti odabrani u uzorak. Uvoznici koji su povezani s proizvođačima u predmetnim zemljama moraju ispuniti Prilog I. upitniku za te proizvođače. U skladu s člankom 127. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenoga 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju Carinskog zakonika Unije, dvije se osobe smatraju međusobno povezanima: (a) ako je jedna osoba rukovoditelj ili direktor u poduzeću druge osobe; (b) ako su pravno priznati poslovni partneri; (c) ako su u odnosu poslodavca i posloprimca; (d) ako treća osoba izravno ili neizravno posjeduje, kontrolira ili drži 5 % ili više udjela ili dionica s pravom glasa obiju osoba; (e) ako jedna osoba izravno ili neizravno kontrolira drugu; (f) ako obje osobe izravno ili neizravno kontrolira treća osoba; (g) ako zajedno izravno ili neizravno kontroliraju treću osobu; ili (h) ako su članovi iste obitelji (SL L 343, 29.12.2015., str. 558.). Osobe se smatraju članovima iste obitelji samo ako su u bilo kojem od sljedećih odnosa: i. suprug i supruga, ii. roditelj i dijete, iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra), iv. djed ili baka i unuk ili unuka, v. ujak ili ujna/tetak ili tetka/stric ili strina i nećak ili nećakinja, vi. roditelj supružnika i zet ili snaha, vii. šurjak ili šurjakinja. U skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o Carinskom zakoniku Unije, „osoba" znači fizička osoba, pravna osoba i svako udruženje osoba koje nije pravna osoba, ali kojem pravo Unije ili nacionalno pravo priznaje sposobnost poduzimanja pravnih radnji (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

[2] Podaci koje dostave nepovezani uvoznici mogu se osim za utvrđivanje dampinga upotrebljavati i za ostale aspekte ispitnog postupka.

S obzirom na velik broj nepovezanih uvoznika koji bi mogli biti obuhvaćeni ovom revizijom zbog predstojećeg isteka mjera te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija može broj nepovezanih uvoznika koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru odabirom uzorka. Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 17. osnovne uredbe.

Kako bi Komisija mogla odlučiti je li odabir uzorka potreban te, ako jest, odabrati uzorak, svi nepovezani uvoznici ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime, uključujući one koji nisu surađivali u ispitnom postupku koji je doveo do mjera koje su predmet ove revizije, pozivaju se da se jave Komisiji. To moraju učiniti u roku od sedam dana od datuma objave ove Obavijesti, i to tako da Komisiji dostave informacije o svojim društvima koje se traže u Prilogu II.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za odabir uzorka nepovezanih uvoznika, Komisija može kontaktirati i sa svim poznatim udruženjima uvoznika.

Ako je odabir uzorka potreban, uvoznici se mogu odabrati na temelju najvećeg reprezentativnog obujma prodaje proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje u Uniji koji se razumno može ispitati u raspoloživom razdoblju. Komisija će o društvima odabranima u uzorak obavijestiti sve poznate nepovezane uvoznike i udruženja uvoznika.

Komisija će u dokumentaciju koja se daje na uvid zainteresiranim stranama dodati i bilješku koja odražava odabir uzorka. Sve primjedbe na odabir uzorka moraju biti zaprimljene u roku od tri dana od datuma obavijesti o odabiru uzorka.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za svoj ispitni postupak, Komisija će poslati upitnike nepovezanim uvoznicima u uzorku. Te stranke moraju dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 30 dana od datuma obavijesti o odabiru uzorka, osim ako je određeno drukčije.

Primjerak upitnika za nepovezane uvoznike dostupan je u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama i na *web*-mjestu Glavne uprave za trgovinu (http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2362).

5.3. ***Postupak za određivanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete***

Kako bi se utvrdilo postojanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete industriji Unije, proizvođači iz Unije koji proizvode proizvod iz postupka revizije pozivaju se na sudjelovanje u ispitnom postupku Komisije.

Ispitivanje proizvođača iz Unije

S obzirom na velik broj proizvođača iz Unije obuhvaćen ovom revizijom zbog isteka mjera te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija je odlučila broj proizvođača iz Unije koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru odabirom uzorka. Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 17. osnovne uredbe.

Komisija je odabrala privremeni uzorak proizvođača iz Unije. Pojedinosti su dostupne u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama. Zainteresirane strane pozivaju se da pregledaju dokumentaciju (u tu svrhu trebaju kontaktirati s Komisijom služeći se podacima za kontakt iz odjeljka 5.8. u nastavku). Ostali proizvođači iz Unije ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime, uključujući proizvođače iz Unije koji nisu sudjelovali u ispitnom postupku koji je doveo do mjera na snazi, a koji smatraju da postoje razlozi za njihovo uključenje u uzorak moraju kontaktirati s Komisijom u roku od sedam dana od datuma objave ove Obavijesti.

Sve zainteresirane strane koje žele dostaviti druge relevantne informacije u vezi s odabirom uzorka moraju to učiniti u roku od sedam dana od objave ove Obavijesti, osim ako je određeno drukčije.

Komisija će o društvima odabranima u konačan uzorak obavijestiti sve poznate proizvođače i/ili udruženja proizvođača iz Unije.

Proizvođači iz Unije u uzorku morat će dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 30 dana od datuma obavijesti o odluci o njihovu uključenju u uzorak, osim ako je određeno drukčije.

Primjerak upitnika za proizvođače iz Unije dostupan je u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama i na *web*-mjestu Glavne uprave za trgovinu (http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2362).

5.4. ***Postupak utvrđivanja interesa Unije***

Ako se potvrdi vjerojatnost nastavka ili ponavljanja dampinga i štete, u skladu s člankom 21. osnovne uredbe donijet će se odluka o tome bi li zadržavanje antidampinških mjera bilo protivno interesu Unije.

Proizvođači iz Unije, uvoznici i njihova predstavnička udruženja, korisnici i njihova predstavnička udruženja, sindikati i organizacije koje zastupaju potrošače iz Unije pozivaju se da Komisiji dostave informacije o interesu Unije. Kako bi sudjelovale u ispitnom postupku, organizacije koje zastupaju potrošače moraju dokazati da postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz postupka revizije.

Informacije u vezi s utvrđivanjem interesa Unije moraju se dostaviti u roku od 37 dana od datuma objave ove Obavijesti, osim ako je određeno drukčije. Te informacije mogu se dostaviti u slobodnom obliku ili ispunjavanjem upitnika koji je pripremila Komisija. Primjerak upitnika, uključujući upitnik za korisnike proizvoda iz postupka revizije, dostupan je u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama i na *web*-mjestu Glavne uprave za trgovinu (http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2362). U svakom slučaju, informacije dostavljene u skladu s člankom 21. uzimaju se u obzir samo ako su u trenutku dostavljanja potkrijepljene činjeničnim dokazima.

5.5. ***Zainteresirane strane***

Kako bi sudjelovale u ispitnom postupku, zainteresirane strane kao što su proizvođači u predmetnoj zemlji, proizvođači iz Unije, uvoznici i njihova predstavnička udruženja, korisnici i njihova predstavnička udruženja, sindikati te organizacije koje zastupaju potrošače prvo moraju dokazati da postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz postupka revizije.

Proizvođači u predmetnoj zemlji, proizvođači iz Unije, uvoznici i predstavnička udruženja koji su na raspolaganje stavili informacije u skladu s postupcima opisanima u odjeljcima 5.2., 5.3. i 5.4. smatrat će se zainteresiranim stranama ako postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz postupka revizije.

Druge osobe moći će sudjelovati u ispitnom postupku kao zainteresirane strane tek od trenutka kada se jave i uz uvjet da postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz postupka revizije. Status zainteresirane strane ne dovodi u pitanje primjenu članka 18. osnovne uredbe.

Pristup dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama moguć je putem *web*-mjesta Tron.tdi na sljedećoj adresi: https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI. Slijedite upute na stranici kako biste dobili pristup.

5.6. ***Ostali podnesci***

U skladu s odredbama ove Obavijesti, sve zainteresirane strane pozivaju se da iznesu svoja stajališta te dostave informacije i popratne dokaze. Osim ako je određeno drukčije, te informacije i popratni dokazi moraju se dostaviti Komisiji u roku od 37 dana od datuma objave ove Obavijesti.

5.7. ***Mogućnost saslušanja pred ispitnim službama Komisije***

Sve zainteresirane strane mogu zatražiti saslušanje pred ispitnim službama Komisije. Svi zahtjevi za saslušanje moraju se podnijeti u pisanom obliku i moraju sadržavati razloge za njihovo podnošenje kao i sažetak pitanja o kojima zainteresirana strana želi raspravljati tijekom saslušanja. Saslušanje se ograničava na pitanja koja su zainteresirane strane unaprijed iznijele u pisanom obliku.

Saslušanja u načelu neće služiti izlaganju činjeničnih informacija koje još nisu unesene u dokumentaciju. Međutim, u interesu dobrog upravljanja te kako bi službe Komisije mogle ostvariti napredak u provedbi ispitnog postupka, zainteresirane strane mogu se pozvati da dostave nove činjenične informacije nakon saslušanja.

5.8. ***Upute za dostavu podnesaka i ispunjenih upitnika te korespondenciju***

Informacije dostavljene Komisiji u svrhu ispitnih postupaka trgovinske zaštite ne podliježu autorskim pravima. Prije nego što Komisiji dostave informacije i/ili podatke koji podliježu autorskim pravima treće strane, zainteresirane strane moraju zatražiti posebno dopuštenje od nositelja autorskih prava kojim se Komisiji izričito dopušta a) upotreba informacija i podataka u svrhu ovog postupka trgovinske zaštite i b) pružanje informacija i/ili podataka zainteresiranim stranama u ovom ispitnom postupku u obliku kojim im se omogućuje ostvarivanje prava na obranu.

Svi podnesci, uključujući informacije koje se traže u ovoj Obavijesti, ispunjene upitnike i korespondenciju zainteresiranih strana, za koje se zahtijeva povjerljivo postupanje moraju imati oznaku „Limited” ([1]) (ograničeno). Strane koje dostavljaju informacije tijekom ovog ispitnog postupka pozivaju se da obrazlože svoj zahtjev za povjerljivo postupanje.

([1]) Dokument s oznakom „Limited” dokument je koji se smatra povjerljivim u skladu s člankom 19. osnovne uredbe i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu). To je ujedno zaštićeni dokument u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.).

Zainteresirane strane koje dostavljaju informacije s oznakom „Limited" dužne su u skladu s člankom 19. stavkom 2. osnovne uredbe dostaviti sažetke tih informacija u verziji koja nije povjerljiva s oznakom „For inspection by interested parties" (na uvid zainteresiranim stranama). Ti sažeci moraju biti dovoljno detaljni da se može razumjeti bit informacija koje su dostavljene kao povjerljive. Ako stranka koja dostavlja povjerljive informacije ne navede dobar razlog za traženje povjerljivog postupanja ili ne dostavi sažetak u verziji koja nije povjerljiva, u traženom obliku i tražene kvalitete, Komisija te informacije ne mora uzeti u obzir, osim ako se iz odgovarajućih izvora može na zadovoljavajući način dokazati da su te informacije točne.

Zainteresirane strane pozivaju se da sve podneske i zahtjeve, uključujući skenirane punomoći i potvrde, dostavljaju e-poštom, osim opsežnih odgovora koji se moraju dostaviti na CD-ROM-u ili DVD-u osobno ili preporučenom poštom. Uporabom e-pošte zainteresirane strane izražavaju svoju suglasnost s pravilima koja se primjenjuju na elektroničke podneske iz dokumenta „KORESPONDENCIJA S EUROPSKOM KOMISIJOM U PREDMETIMA TRGOVINSKE ZAŠTITE" objavljenog na *web*-mjestu Glavne uprave za trgovinu: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Zainteresirane strane moraju navesti svoje ime, adresu, broj telefona i valjanu adresu e-pošte te osigurati da je dostavljena adresa e-pošte ispravna službena adresa e-pošte koja se svakodnevno provjerava. Nakon što primi podatke za kontakt, Komisija će sa zainteresiranim stranama komunicirati isključivo e-poštom, osim ako one izričito zatraže da sve dokumente Komisije primaju nekim drugim sredstvom komunikacije ili ako vrsta dokumenta zahtijeva slanje preporučenom poštom. Dodatna pravila i informacije o korespondenciji s Komisijom, uključujući načela koja se primjenjuju na podneske poslane e-poštom, zainteresirane strane mogu pronaći u prethodno navedenim uputama za komunikaciju sa zainteresiranim stranama.

Adresa Komisije za korespondenciju:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta:

Za pitanja povezana s dampingom:

TRADE-R695-SWEETCORN-DUMPING@ec.europa.eu

Za pitanja povezana sa štetom:

TRADE-R695-SWEETCORN-INJURY@ec.europa.eu

6. **Vremenski okvir ispitnog postupka**

Ispitni postupak u pravilu završava u roku od 12 mjeseci i u svakom slučaju ne kasnije od 15 mjeseci od datuma objave ove Obavijesti, u skladu s člankom 11. stavkom 5. osnovne uredbe.

7. **Dostavljanje informacija**

U pravilu zainteresirane strane mogu dostaviti informacije samo u rokovima navedenima u odjeljku 5. ove Obavijesti.

Radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija neće prihvatiti podneske zainteresiranih strana nakon roka za iznošenje primjedbi na konačnu objavu ili, ako je primjenjivo, nakon isteka roka za iznošenje primjedbi na dodatnu konačnu objavu.

8. **Mogućnost iznošenja primjedbi na podneske drugih strana**

Kako bi se zajamčila prava na obranu, zainteresirane strane trebale bi imati mogućnost iznošenja primjedbi na informacije koje su dostavile druge zainteresirane strane. Zainteresirane strane pritom smiju rješavati samo pitanja iz podnesaka drugih zainteresiranih strana i ne smiju postavljati nova pitanja.

Primjedbe na informacije koje su dostavile druge zainteresirane strane kao odgovor na objavu konačnih nalaza treba podnijeti u roku od tri dana od isteka roka za iznošenje primjedbi o konačnim nalazima, osim ako je određeno drukčije. U slučaju dodatne konačne objave, primjedbe drugih zainteresiranih strana u smislu odgovora na tu dodatnu objavu treba podnijeti u roku od jednog dana od isteka roka za iznošenje primjedbi na tu dodatnu objavu, osim ako je određeno drukčije.

Utvrđeni rok ne dovodi u pitanje pravo Komisije da zatraži dodatne informacije od zainteresiranih strana u propisno opravdanim slučajevima.

9. **Produljenje rokova navedenih u ovoj Obavijesti**

Produljenje rokova predviđenih u ovoj Obavijesti može se zatražiti samo u iznimnim okolnostima te će se odobriti samo ako je propisno opravdano.

Produljenja roka za odgovor na upitnik mogu se odobriti ako su propisno opravdana te će u pravilu biti ograničena na dodatna tri dana. U pravilu takva produljenja ne smiju biti dulja od sedam dana. U pogledu rokova za podnošenje drugih informacija navedenih u ovoj Obavijesti, produljenja će biti ograničena na tri dana, osim u dokazano iznimnim okolnostima.

10. **Nesuradnja**

Ako zainteresirana strana odbije odobriti pristup potrebnim informacijama ili ih ne dostavi u roku ili ako znatno ometa ispitni postupak, nalazi, bilo da su pozitivni ili negativni, mogu se donijeti na temelju raspoloživih podataka u skladu s člankom 18. osnovne uredbe.

Ako se utvrdi da je zainteresirana strana dostavila lažne ili obmanjujuće informacije, te se informacije ne moraju uzeti u obzir i mogu se upotrijebiti raspoloživi podaci.

Ako zainteresirana strana ne surađuje ili surađuje samo djelomično te se stoga nalazi temelje na raspoloživim podacima u skladu s člankom 18. osnovne uredbe, ishod za tu stranu može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivala.

Nedostavljanje odgovora u elektroničkom obliku ne smatra se nesuradnjom pod uvjetom da zainteresirana strana dokaže da bi dostavljanje odgovora u traženom obliku dovelo do nepotrebnog dodatnog opterećenja ili neopravdanog dodatnog troška. Zainteresirana strana treba o tome odmah obavijestiti Komisiju.

11. **Službenik za saslušanje**

Zainteresirane strane mogu zatražiti intervenciju službenika za saslušanje u trgovinskim postupcima. Službenik za saslušanje ispituje zahtjeve za pristup dokumentaciji, sporove povezane s povjerljivošću dokumenata, zahtjeve za produljenje rokova i sve druge zahtjeve povezane s pravima na obranu zainteresiranih strana i trećih strana koji se mogu pojaviti tijekom postupka.

Službenik za saslušanje može organizirati saslušanje sa zainteresiranom stranom ili više njih i službama Komisije te posredovati među njima kako bi osigurao da zainteresirane strane u potpunosti ostvaruju svoje pravo na obranu. Zahtjevi za saslušanje pred službenikom za saslušanje podnose se u pisanom obliku i trebaju sadržavati razloge za njihovo podnošenje. Službenik za saslušanje ispituje razloge podnošenja zahtjevâ. Ta bi se saslušanja trebala održati samo ako pitanja nisu pravodobno riješena sa službama Komisije.

Svaki zahtjev mora se podnijeti pravovremeno i žurno kako se ne bi ugrozilo pravilno odvijanje postupaka. U tu svrhu zainteresirane strane trebaju zatražiti intervenciju službenika za saslušanje u najkraćem roku nakon nastanka događaja koji opravdava takvu intervenciju. U slučaju zakašnjelih zahtjeva za saslušanje, službenik za saslušanje također će ispitati razloge kašnjenja, prirodu postavljenih pitanja i utjecaj tih pitanja na pravo na obranu, vodeći računa o interesu dobrog upravljanja i pravovremenom završetku ispitnog postupka.

Dodatne informacije i podatke za kontakt zainteresirane strane mogu pronaći na *web*-stranicama službenika za saslušanje na *web*-mjestu Glavne uprave za trgovinu: http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/.

12. **Mogućnost zahtjeva za reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 3. osnovne uredbe**

S obzirom na to da je ova revizija zbog predstojećeg isteka mjera pokrenuta u skladu s odredbama članka 11. stavka 2. osnovne uredbe, njezini nalazi neće dovesti do izmjene postojećih mjera, nego do stavljanja izvan snage ili zadržavanja tih mjera u skladu s člankom 11. stavkom 6. osnovne uredbe.

Ako zainteresirana strana smatra da je revizija mjera opravdana radi omogućivanja izmjene mjera, ta strana može zatražiti reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 3. osnovne uredbe.

Stranke koje žele zatražiti takvu reviziju, koja bi se provela neovisno od revizije zbog predstojećeg isteka mjera iz ove Obavijesti, mogu se obratiti Komisiji na prethodno navedenu adresu.

13. **Obrada osobnih podataka**

Osobni podaci prikupljeni u ovom ispitnom postupku obrađuju se u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća ([1]).

([1]) Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 8, 12.1.2001., str. 1.).

PRILOG I.

☐	Verzija „Limited” ([1])
☐	Verzija „For inspection by interested parties”
	(označite odgovarajuću rubriku)

ANTIDAMPINŠKI POSTUPAK KOJI SE ODNOSI NA UVOZ ODREĐENOG PRIPREMLJENOG ILI KONZERVIRANOG KUKURUZA ŠEĆERCA U ZRNU PODRIJETLOM IZ TAJLANDA

INFORMACIJE ZA ODABIR UZORKA PROIZVOĐAČA U TAJLANDU

Ovaj obrazac sastavljen je kako bi se proizvođačima u Tajlandu pomoglo pri odgovaranju na zahtjev za informacije za odabir uzorka iz točke 5.2.1. Obavijesti o pokretanju postupka.

Obje verzije, „Limited” i „For inspection by interested parties”, treba poslati Komisiji kako je navedeno u Obavijesti o pokretanju postupka.

1. PODACI O DRUŠTVU I PODACI ZA KONTAKT

Navedite sljedeće podatke o društvu:

Naziv društva	
Adresa	
Osoba za kontakt	
Adresa e-pošte	
Telefon	
Telefaks	

2. PROMET I OBUJAM PRODAJE, PROIZVODNJA I PROIZVODNI KAPACITET

U pogledu proizvoda iz postupka revizije kako je definiran u Obavijesti o pokretanju postupka podrijetlom iz predmetne zemlje, za razdoblje ispitnog postupka revizije kako je definirano u odjeljku 5.1. Obavijesti (od 1. srpnja 2017. do 30. lipnja 2018.) navedite izvoznu prodaju u Uniju za svaku od 28 država članica ([2]) pojedinačno i ukupno, izvoznu prodaju u ostatak svijeta (ukupnu i u pet najvećih zemalja uvoznica), domaću prodaju, proizvodnju i proizvodni kapacitet. Navedite upotrijebljenu valutu.

Tablica I.

Promet, obujam prodaje

	Neto težina (kukuruz šećerac i tekućina) u tonama		Vrijednost u računovodstvenoj valuti Navedite upotrijebljenu valutu
Izvozna prodaja u Uniju proizvoda iz postupka revizije koji društvo proizvodi, za svaku od 28 država članica pojedinačno i ukupno	Ukupno:		
	Navedite svaku državu članicu (*):		
Izvozna prodaja proizvoda iz postupka revizije koji društvo proizvodi u ostatak svijeta	Ukupno:		
	Navedite pet najvećih zemalja uvoznica i pripadajući neto težine i vrijednosti (*)		

([1]) Ovaj dokument namijenjen je samo za internu uporabu. Zaštićen je u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.). Povjerljiv je u skladu s člankom 19. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije (SL L 176, 30.6.2016., str. 21.) i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu).

([2]) Dvadeset osam država članica Europske unije jesu: Belgija, Bugarska, Češka, Danska, Njemačka, Estonija, Irska, Grčka, Španjolska, Francuska, Hrvatska, Italija, Cipar, Latvija, Litva, Luksemburg, Mađarska, Malta, Nizozemska, Austrija, Poljska, Portugal, Rumunjska, Slovenija, Slovačka, Finska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina.

	Neto težina (kukuruz šećerac i tekućina) u tonama	Vrijednost u računovodstvenoj valuti Navedite upotrijebljenu valutu
Domaća prodaja proizvoda iz postupka revizije koji društvo proizvodi		

(*) Po potrebi dodajte retke.

Tablica II.

Proizvodnja i proizvodni kapacitet

	Neto težina (kukuruz šećerac i tekućina) u tonama
Ukupna proizvodnja proizvoda iz postupka revizije u društvu	
Proizvodni kapacitet za proizvod iz postupka revizije u društvu	

3. DJELATNOSTI DRUŠTVA I POVEZANIH DRUŠTAVA ([1])

Podrobno i precizno opišite djelatnosti društva i svih povezanih društava (nabrojite društva i navedite vrstu njihove povezanosti s vašim društvom) uključenih u proizvodnju i/ili prodaju (izvozna i/ili domaća) proizvoda iz postupka revizije. Te djelatnosti mogu uključivati kupnju proizvoda iz postupka revizije ili njegovu proizvodnju u okviru podugovora, preradu proizvoda iz postupka revizije ili trgovanje njime, ali nisu na to ograničene.

Naziv i lokacija društva	Djelatnosti	Vrsta povezanosti

4. OSTALE INFORMACIJE

Navedite sve ostale relevantne informacije za koje društvo smatra da bi Komisiji mogle biti korisne pri odabiru uzorka.

5. POTVRDA O SUGLASNOSTI

Dostavljanjem prethodno navedenih informacija društvo daje suglasnost za svoje moguće uključenje u uzorak. Ako društvo bude odabrano u uzorak, od njega će se tražiti da ispuni upitnik i dopusti posjet na svojoj lokaciji radi provjere dostavljenih odgovora. Ako društvo navede da ne želi biti uključeno u uzorak, smatrat će se da nije surađivalo u ispitnom postupku. Nalazi Komisije za proizvođače koji ne surađuju temelje se na raspoloživim podacima te ishod za predmetno društvo može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivalo.

Potpis ovlaštene osobe:

Ime i titula ovlaštene osobe:

Datum:

([1]) U skladu s člankom 127. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenoga 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju Carinskog zakonika Unije, dvije se osobe smatraju međusobno povezanima: (a) ako je jedna osoba rukovoditelj ili direktor u poduzeću druge osobe; (b) ako su pravno priznati poslovni partneri; (c) ako su u odnosu poslodavca i posloprimca; (d) ako treća osoba izravno ili neizravno posjeduje, kontrolira ili drži 5 % ili više udjela ili dionica s pravom glasa obiju osoba; (e) ako jedna osoba izravno ili neizravno kontrolira drugu; (f) ako obje osobe izravno ili neizravno kontrolira treća osoba; (g) ako zajedno izravno ili neizravno kontroliraju treću osobu; ili (h) ako su članovi iste obitelji (SL L 343, 29.12.2015., str. 558.). Osobe se smatraju članovima iste obitelji samo ako su u nekom od sljedećih odnosa: i. suprug i supruga, ii. roditelj i dijete, iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra), iv. djed ili baka i unuk ili unuka, v. ujak ili ujna/tetak ili tetka/stric ili strina i nećak ili nećakinja, vi. roditelj supružnika i zet ili snaha, vii. šurjak ili šurjakinja. U skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o Carinskom zakoniku Unije, „osoba" znači fizička osoba, pravna osoba i svako udruženje osoba koje nije pravna osoba, ali kojem pravo Unije ili nacionalno pravo priznaje sposobnost poduzimanja pravnih radnji (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

PRILOG II.

☐	Verzija „Limited” ([1])
☐	Verzija „For inspection by interested parties”
	(označite odgovarajuću rubriku)

ANTIDAMPINŠKI POSTUPAK KOJI SE ODNOSI NA UVOZ ODREĐENOG PRIPREMLJENOG ILI KONZERVIRANOG KUKURUZA ŠEĆERCA U ZRNU PODRIJETLOM IZ TAJLANDA

INFORMACIJE ZA ODABIR UZORKA NEPOVEZANIH UVOZNIKA

Ovaj obrazac sastavljen je kako bi se nepovezanim uvoznicima pomoglo pri odgovaranju na zahtjev za informacije za odabir uzorka iz točke 5.2.2. Obavijesti o pokretanju postupka.

Obje verzije, „Limited” i „For inspection by interested parties”, treba poslati Komisiji kako je navedeno u Obavijesti o pokretanju postupka.

1. PODACI O DRUŠTVU I PODACI ZA KONTAKT

Navedite sljedeće podatke o društvu:

Naziv društva	
Adresa	
Osoba za kontakt	
Adresa e-pošte	
Telefon	
Telefaks	

2. PROMET I OBUJAM PRODAJE

Navedite ukupni promet društva u eurima (EUR) te promet i neto težinu uvoza u Uniju ([2]) i preprodaje na tržištu Unije nakon uvoza iz Tajlanda, u razdoblju ispitnog postupka revizije (od 1. srpnja 2017. do 30. lipnja 2018.), određenog pripremljenog ili konzerviranog kukuruza šećerca u zrnu kako je definiran u Obavijesti o pokretanju postupka.

	Neto težina (kukuruz šećerac i tekućina) u tonama	Vrijednost u eurima (EUR)
Ukupni promet društva u eurima (EUR)		
Uvoz proizvoda iz postupka revizije podrijetlom iz Tajlanda u Uniju		
Preprodaja proizvoda iz postupka revizije na tržištu Unije nakon uvoza iz Tajlanda		

([1]) Ovaj dokument namijenjen je samo za internu uporabu. Zaštićen je u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.). Povjerljiv je u skladu s člankom 19. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije (SL L 176, 30.6.2016., str. 21.) i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu).

([2]) Dvadeset osam država članica Europske unije jesu: Belgija, Bugarska, Češka, Danska, Njemačka, Estonija, Irska, Grčka, Španjolska, Francuska, Hrvatska, Italija, Cipar, Latvija, Litva, Luksemburg, Mađarska, Malta, Nizozemska, Austrija, Poljska, Portugal, Rumunjska, Slovenija, Slovačka, Finska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina.

3. DJELATNOSTI DRUŠTVA I POVEZANIH DRUŠTAVA (1)

Podrobno i precizno opišite djelatnosti društva i svih povezanih društava (nabrojite društva i navedite vrstu njihove povezanosti s vašim društvom) uključenih u proizvodnju i/ili prodaju (izvozna i/ili domaća) proizvoda iz postupka revizije. Te djelatnosti mogu uključivati kupnju proizvoda iz postupka revizije ili njegovu proizvodnju u okviru podugovora, preradu proizvoda iz postupka revizije ili trgovanje njime, ali nisu na to ograničene.

Naziv i lokacija društva	Djelatnosti	Vrsta povezanosti

4. OSTALE INFORMACIJE

Navedite sve ostale relevantne informacije za koje društvo smatra da bi Komisiji mogle biti korisne pri odabiru uzorka.

5. POTVRDA O SUGLASNOSTI

Dostavljanjem prethodno navedenih informacija društvo daje suglasnost za svoje moguće uključenje u uzorak. Ako društvo bude odabrano u uzorak, od njega će se tražiti da ispuni upitnik i dopusti posjet na svojoj lokaciji radi provjere dostavljenih odgovora. Ako društvo navede da ne želi biti uključeno u uzorak, smatrat će se da nije surađivalo u ispitnom postupku. Nalazi Komisije za uvoznike koji ne surađuju temelje se na raspoloživim podacima te ishod za predmetno društvo može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivalo.

Potpis ovlaštene osobe:

Ime i titula ovlaštene osobe:

Datum:

(1) U skladu s člankom 127. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenoga 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju Carinskog zakonika Unije, dvije se osobe smatraju međusobno povezanima: (a) ako je jedna osoba rukovoditelj ili direktor u poduzeću druge osobe; (b) ako su pravno priznati poslovni partneri; (c) ako su u odnosu poslodavca i posloprimca; (d) ako treća osoba izravno ili neizravno posjeduje, kontrolira ili drži 5 % ili više udjela ili dionica s pravom glasa obiju osoba; (e) ako jedna osoba izravno ili neizravno kontrolira drugu; (f) ako obje osobe izravno ili neizravno kontrolira treća osoba; (g) ako zajedno izravno ili neizravno kontroliraju treću osobu; ili (h) ako su članovi iste obitelji (SL L 343, 29.12.2015., str. 558.). Osobe se smatraju članovima iste obitelji samo ako su u nekom od sljedećih odnosa: i. suprug i supruga, ii. roditelj i dijete, iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra), iv. djed ili baka i unuk ili unuka, v. ujak ili ujna/tetak ili tetka/stric ili strina i nećak ili nećakinja, vi. roditelj supružnika i zet ili snaha, vii. šurjak ili šurjakinja. U skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o Carinskom zakoniku Unije, „osoba” znači fizička osoba, pravna osoba i svako udruženje osoba koje nije pravna osoba, ali kojem pravo Unije ili nacionalno pravo priznaje sposobnost poduzimanja pravnih radnji (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Prethodna prijava koncentracije

(Predmet M.8236 – Vossloh Rail Services/Rhomberg Sersa Rail Holding/Rhomberg Sersa Vossloh (JV))

Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka

(Tekst značajan za EGP)

(2018/C 322/07)

1. Komisija je 30. kolovoza 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ([1]).

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

— Vossloh, AG („Vossloh”, Njemačka),

— Rhomberg Sersa Rail Holding, GmbH („Rhomberg Sersa”, Austrija),

— Rhomberg Sersa Vossloh, GmbH („RSV”, Njemačka).

Poduzetnik Vossloh preko svojeg društva kćeri Vossloh Rail Services GmbH (Njemačka), koje je u njegovu potpunom vlasništvu, i poduzetnik Rhomberg Sersa stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) i članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad poduzetnikom RSV. Koncentracija se provodi kupnjom udjela.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

— Vossloh: proizvodnja željezničke infrastrukture i željezničke tehnologije; proizvodnja sustava za pričvršćivanje tračnica, skretničkih i signalnih sustava, uključujući pružanje povezanih usluga,

— Rhomberg Sersa: pružatelj cjelokupnih usluga u području željezničke tehnologije, gradnje željeznica i željezničke opreme, izgradnje, obnove i održavanja željezničkih kolosijeka, opskrbe željezničke mreže električnom energijom, komunikacijske tehnologije i povezanih usluga,

— RSV: usluge pregleda i održavanja skretnica za industrijske željeznice i lokalni prijevoz.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ([2]) treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.8236 – Vossloh Rail Services/Rhomberg Sersa Rail Holding/Rhomberg Sersa Vossloh (JV)

([1]) SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).
([2]) SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Prethodna prijava koncentracije

(Predmet M.8977 – Lone Star Funds/Imerys TC)

Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka

(Tekst značajan za EGP)

(2018/C 322/08)

1. Komisija je 30. kolovoza 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ([1]).

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

— LSF10 Impala Investments SARL (Luksemburg), pod kontrolom poduzetnika Lone Star Fund X (Sjedinjene Države) (zajedno „Lone Star Funds”),

— Imerys TC, société par actions simplifiée („Imerys”, Francuska), pod kontrolom poduzetnika Imerys S.A. (Francuska).

Poduzetnik Lone Star Funds stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, kontrolu nad cijelim poduzetnikom Imerys. Koncentracija se provodi kupnjom imovine.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

— Lone Star Funds: društvo za kapitalna ulaganja, ulaganja u nekretnine, vlasnički kapital, kredite i drugu financijsku imovinu diljem svijeta,

— Imerys: osmišljavanje i osiguravanje proizvoda za pokrivanje krovova, uključujući pločice od gline i terakote, fotonaponska rješenja, proizvode i pribor za toplinsku izolaciju krovova, za pojedince, stručnjake i građevinska poduzeća gotovo isključivo u Francuskoj.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ([2]) treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.8977 – Lone Star Funds/Imerys TC

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks: +32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).
([2]) SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Prethodna prijava koncentracije

(Predmet M.8960 – Adient/Boeing/JV (Aircraft seats))

(Tekst značajan za EGP)

(2018/C 322/09)

1. Komisija je 31. kolovoza 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ([1]).

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

— Adient US LLC, pod kontrolom poduzetnika Adient plc („Adient”, Sjedinjene Države),

— The Boeing Company („Boeing”, Sjedinjene Države),

— Adient Aerospace, LLC (Sjedinjene Države).

Poduzetnici Adient US LLC i Boeing stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) i članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad poduzetnikom Adient Aerospace, LLC.

Koncentracija se provodi kupnjom udjela u novoosnovanom društvu koje čini zajednički pothvat.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

— Adient: dizajn, proizvodnja i stavljanje na tržište niza sustava automobilskih sjedala i dijelova automobilskih sjedala za osobne automobile, gospodarska vozila i laka teretna vozila,

— Boeing: dizajn, proizvodnja i prodaja komercijalnih putničkih zrakoplova te obrambenih, svemirskih i sigurnosnih sustava na svjetskoj razini,

— Adient Aerospace, LLC: dizajn, razvoj, proizvodnja i prodaja zrakoplovnih sjedala.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.8960 – Adient/Boeing/JV (Aircraft seats)

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks: +32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

Prethodna prijava koncentracije

(Predmet M.9114 – KKR/TPG Asia/KMK/Square Peg/PropertyGuru)

Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka

(Tekst značajan za EGP)

(2018/C 322/10)

1. Komisija je 5. rujna 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ([1]).

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

— KKR & Co. Inc. („KKR”, Sjedinjene Države),

— TPG Asia VI SF Pte. Ltd. („TPG Asia”, Singapur), koji pripada poduzetniku TPG (Sjedinjene Države),

— PT Kreatif Media Karya („KMK”, Indonezija), koji pripada grupi Emtek (Indonezija),

— Square Peg Capital Pty Ltd. („Square Peg”, Australija), i

— PropertyGuru Pte. Ltd. („PropertyGuru”, Singapur).

KKR, TPG Asia, KMK i Square Peg stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) i članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad poduzetnikom PropertyGuru.

Koncentracija se provodi kupnjom udjela.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

— KKR: globalno investicijsko društvo koje pruža širok spektar usluga upravljanja alternativnom imovinom za javne i privatne ulagače te rješenja za tržišta kapitala za samo društvo, za društva u svojem portfelju i za svoje klijente,

— TPG Asia: član TPG-a, društva za privatna ulaganja koje upravlja skupinom fondova za ulaganja u razna društva putem preuzimanja i korporativnog restrukturiranja,

— KMK: osiguravanje medijske prisutnosti na internetu za grupu Emtek, koja upravlja trima besplatnim televizijskim kanalima, produkcijom sadržaja, naplatnom televizijom i društvima koja pružaju informatička rješenja, a čiju medijsku prisutnost na internetu osigurava njezino društvo kći KMK Online,

— Square Peg: globalno društvo poduzetničkog kapitala za financiranje novoosnovanih tehnoloških poduzeća, i

— PropertyGuru: pružatelj internetskih platformi za zainteresirane osobe ili društva, za komercijalne ili privatne svrhe, za potrebe prodaje, kupnje, najma ili zakupa nekretnina, prvenstveno u Singapuru, Maleziji, Indoneziji, Vijetnamu i Tajlandu.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ([2]) treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.9114 – KKR/TPG Asia/KMK/Square Peg/PropertyGuru

([1]) SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).
([2]) SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks: +32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

DRUGI AKTI

EUROPSKA KOMISIJA

INFORMATIVNA OBAVIJEST – JAVNO SAVJETOVANJE

Izrazi iz Mercosura koje je potrebno zaštititi kao tradicionalne izraze za vino u Europskoj uniji

(2018/C 322/11)

U okviru pregovora koji su u tijeku s Mercosurom (Argentina, Brazil, Paragvaj i Urugvaj) o sporazumu o pridruživanju (u daljnjem tekstu: Sporazum), koji bi uključivao Prilog o trgovini vinima i jakim alkoholnim pićima, tijela Mercosura zatražile su zaštitu dvanaest izraza kao tradicionalnih izraza za vina u okviru sporazuma. Europska komisija trenutačno razmatra hoće li ti izrazi biti zaštićeni kao tradicionalni izrazi u okviru budućeg sporazuma.

Komisija poziva sve države članice, treće zemlje i sve fizičke ili pravne osobe s opravdanim interesom, koje imaju boravište ili poslovni nastan u državi članici ili trećoj zemlji, da ulože prigovor protiv navedene zaštite podnošenjem propisno obrazložene izjave.

Prigovori se moraju dostaviti Komisiji u roku od jednog mjeseca od datuma objave ove obavijesti. Prigovori se uzimaju u razmatranje samo ako su primljeni u prethodno navedenom roku. Prigovori se šalju na sljedeću adresu e-pošte: AGRI-A3@ec.europa.eu

Moguća zaštita predmetnih izraza kao tradicionalnih izraza u Europskoj uniji ovisi o uspješnom završetku tih pregovora i donošenju zakonskog akta.

ZAHTJEV ZA ZAŠTITU TRADICIONALNOG IZRAZA

„CRIANZA”

Jezik na kojemu se podnosi zahtjev: španjolski

Podnositelj zahtjeva: Argentina

Tradicionalni izraz za koji se zahtijeva zaštita: „Crianza”

Jezik tradicionalnog izraza: španjolski

Kategorije proizvoda od vinove loze

Vino

Definicija

Izrazi „Barrel”, „Crianza en Roble”, „Criado en Barrica de Roble” ili slični smiju se upotrebljavati samo kada su radi prenošenja obilježja drva na vinske proizvode uistinu korištene bačve od hrastova drva.

(Art.6 de la Resolucion Nº 23/2008)

ZAHTJEV ZA ZAŠTITU TRADICIONALNOG IZRAZA

„DULCE NATURAL”

Jezik na kojemu se podnosi zahtjev: španjolski

Podnositelj zahtjeva: Argentina

Tradicionalni izraz za koji se zahtijeva zaštita: „Dulce natural”

Jezik tradicionalnog izraza: španjolski

Kategorije proizvoda od vinove loze

Vino

Definicija

„Vino dulce natural”: proizvod dobiven djelomičnom fermentacijom svježeg i zrelog grožđa ili svježeg mošta biljke *Vitis vinifera* L., čija je nepotpuna fermentacija rezultat primjene fizikalnih procesa tijekom njegove proizvodnje, čiji volumni udio alkohola nije manji od pet posto (5 % v/v), a udio šećera, isključivo kao ostatka fermentacije, nije manji od dvadeset grama po litri (20 g/l) reducirajućih šećera. To vino može biti generičko ili sortno.

„Vino espumante dulce natural”: proizvod u kojemu ugljikov dioksid nastaje u zatvorenoj posudi fermentacijom mošta ili djelomično fermentiranog mošta konzerviranog fizikalnim postupcima, pod konačnim tlakom koji ne smije biti manji od četiri atmosfere (4 atm) pri temperaturi od dvadeset stupnjeva (20 °C), s volumnim udjelom alkohola koji nije manji od sedam posto (7 % v/v) i najmanjim ostatkom prirodnog šećera od šezdeset grama po litri (60 g/l). Ne smije mu se dodavati tiražni i/ili ekspedicioni liker.

(Art. 1 y 2 de la Resolution 17/2012 y Anexo I Punto I Punto 2.2 de la Resolution Nº 01/2003).

ZAHTJEV ZA ZAŠTITU TRADICIONALNOG IZRAZA

„FINO”

Jezik na kojemu se podnosi zahtjev: španjolski

Podnositelj zahtjeva: Argentina

Tradicionalni izraz za koji se zahtijeva zaštita: „Fino”

Jezik tradicionalnog izraza: španjolski

Kategorije proizvoda od vinove loze

Vino

Definicija

Vino s alkoholnim udjelom od 8,6 % vol. do 14 % vol., isključivo od sorti *Vitis vimfera,* osim sorti „Criolla Grande” i „Cereza”, proizvedeno odgovarajućim tehnološkim procesima kojima se osigurava optimizacija njegovih osjetilnih obilježja.

(Caphulo 2 Art. 2.2.1.3 Reglamento GMC Nº 45/1996 Reglamento Vitivimcola del Mercosur)

ZAHTJEV ZA ZAŠTITU TRADICIONALNOG IZRAZA

„VINO GENEROSO”

Jezik na kojemu se podnosi zahtjev: španjolski

Podnositelj zahtjeva: Argentina

Tradicionalni izraz za koji se zahtijeva zaštita: „Vino Generoso”

Jezik tradicionalnog izraza: španjolski

Kategorije proizvoda od vinove loze

Vino

Definicija

Specijalna vina (likerska i/ili pojačana):

1. Kategorija A: Suho ili slatko vino bez dodataka čija alkoholna jakost nije manja od dvanaest i pol posto po volumenu (12,5 % vol.) i/ili stvarna i potencijalna alkoholna jakost koja nije manja od petnaest stupnjeva (15° GL.);

2. Kategorija B: Suho ili slatko vino s udjelom alkohola koji nije manji od petnaest posto po volumenu (15 % vol.) i koji dijelom nastaje dodavanjem vinskog alkohola u bilo kojem trenutku proizvodnje;

3. Kategorija C: To je vino koje se dobiva dodavanjem sljedećih proizvoda u bilo kojem trenutku tijekom proizvodnog procesa, zajedno ili odvojeno: koncentriranog mošta, mistele, kuhanog mošta, grožđanog karamela ili vinskog alkohola ukupne alkoholne jakosti koja nije manja od petnaest stupnjeva (15° GL.).]

(Art. 17 inc. B de la Ley 14.878 Ley General de Vinos)

ZAHTJEV ZA ZAŠTITU TRADICIONALNOG IZRAZA

„FINO”

Jezik na kojemu se podnosi zahtjev: španjolski

Podnositelj zahtjeva: Urugvaj

Tradicionalni izraz za koji se zahtijeva zaštita: „Fino”

Jezik tradicionalnog izraza: španjolski

Kategorije proizvoda od vinove loze

Vino

Definicija

Vino s alkoholnim udjelom od 8,6 % vol. do 14 % vol., isključivo od sorti *Vitis vinifera*, osim sorti „Criolla Grande” i „Cereza”, proizvedeno odgovarajućim tehnološkim procesima kojima se osigurava optimizacija njegovih osjetilnih obilježja.

(Caphulo 2 Art. 2.2.1.3 Reglamento GMC Nº 45/1996 Reglamento Vitivimcola del Mercosur)

ZAHTJEV ZA ZAŠTITU TRADICIONALNOG IZRAZA

„LEVE”

Jezik na kojemu se podnosi zahtjev: španjolski

Podnositelj zahtjeva: Urugvaj

Tradicionalni izraz za koji se zahtijeva zaštita: „Leve”

Jezik tradicionalnog izraza: španjolski

Kategorije proizvoda od vinove loze

Vino

Definicija

Vino s alkoholnim udjelom od 7 % vol. do 8,5 % vol. koje se dobiva isključivo fermentacijom prirodnih grožđanih šećera, proizvedeno tijekom berbe u regiji proizvodnje.

(Res GMC 45/96, Decreto 325/97, Decreto 190/2010)

ZAHTJEV ZA ZAŠTITU TRADICIONALNOG IZRAZA

„RESERVA”

Jezik na kojemu se podnosi zahtjev: španjolski

Podnositelj zahtjeva: Urugvaj

Tradicionalni izraz za koji se zahtijeva zaštita: „Reserva”

Jezik tradicionalnog izraza: španjolski

Kategorije proizvoda od vinove loze

Vino

Definicija

Proizvodi od sorti *Vitis vinifera*, prepoznate kvalitete grožđa, koji nakon procesa starenja u odgovarajućim uvjetima postižu visok stupanj kvalitete svih svojih osjetilnih obilježja.

(Decreto Nº 315/994)

ZAHTJEV ZA ZAŠTITU TRADICIONALNOG IZRAZA

„VIEJO”

Jezik na kojemu se podnosi zahtjev: španjolski

Podnositelj zahtjeva: Urugvaj

Tradicionalni izraz za koji se zahtijeva zaštita: „Viejo”

Jezik tradicionalnog izraza: španjolski

Kategorije proizvoda od vinove loze

Vino

Definicija

Vina koja se prodaju pod nazivom „staro” moraju biti u postupku proizvodnje najmanje dvije godine.

(Decreto 6/8/29)

ZAHTJEV ZA ZAŠTITU TRADICIONALNOG IZRAZA

„FINO”

Jezik na kojemu se podnosi zahtjev: portugalski

Podnositelj zahtjeva: Brazil

Tradicionalni izraz za koji se zahtijeva zaštita: „Fino”

Jezik tradicionalnog izraza: portugalski

Kategorije proizvoda od vinove loze

Vino

Definicija

„Vinho fino” je vino s alkoholnim udjelom od 8,6 % vol. (osam cijelih šest posto) do 14 % vol. (četrnaest posto), proizvedeno odgovarajućim tehnološkim procesima kojima se osigurava optimizacija njegovih osjetilnih obilježja, isključivo od sorti *Vitis vinifera* iz skupine Nobles, kako je definirano uredbom.

(item 2.2.I.3. do Regulamento Vitivinicola do Mercosul, Lei Federal n. 7.678/1988, § 1, Art. 9)

ZAHTJEV ZA ZAŠTITU TRADICIONALNOG IZRAZA

„LEVE”

Jezik na kojemu se podnosi zahtjev: portugalski

Podnositelj zahtjeva: Brazil

Tradicionalni izraz za koji se zahtijeva zaštita: „Leve”

Jezik tradicionalnog izraza: portugalski

Kategorije proizvoda od vinove loze

Vino

Definicija

Članak 10. „Vinho leve” je vino s alkoholnim udjelom od 7 % vol. (sedam posto) do 8,5 % vol. (osam cijelih pet posto), dobiveno isključivo fermentacijom prirodnih grožđanih šećera i proizvedeno tijekom berbe u područjima proizvodnje, pri čemu je zabranjena njegova proizvodnja iz stolnog vina.

(item 2.2.I.2. do Regulamento Vitivinicola do Mercosul, Lei Federal n. 7.678/1988, Art. 10)

ZAHTJEV ZA ZAŠTITU TRADICIONALNOG IZRAZA

„RESERVA”

Jezik na kojemu se podnosi zahtjev: portugalski

Podnositelj zahtjeva: Brazil

Tradicionalni izraz za koji se zahtijeva zaštita: „Reserva”

Jezik tradicionalnog izraza: portugalski

Kategorije proizvoda od vinove loze

Vino

Definicija

I – crno vino najmanje alkoholne jakosti 11 % vol. koje mora proći razdoblje starenja od najmanje 12 mjeseci uz primjenu spremnika od odgovarajuće vrste drva.

II – bijelo ili ružičasto vino najmanje alkoholne jakosti 11 % vol. koje mora proći razdoblje starenja od najmanje šest mjeseci uz primjenu spremnika od odgovarajuće vrste drva.

(Portaria MAPA n. 43/2016, art. 30)

ZAHTJEV ZA ZAŠTITU TRADICIONALNOG IZRAZA

„GRAN RESERVA”

Jezik na kojemu se podnosi zahtjev: portugalski

Podnositelj zahtjeva: Brazil

Tradicionalni izraz za koji se zahtijeva zaštita: „Gran Reserva”

Jezik tradicionalnog izraza: portugalski

Kategorije proizvoda od vinove loze

Vino

Definicija

I – crno vino najmanje alkoholne jakosti 11 % vol. koje mora proći razdoblje starenja od najmanje 18 mjeseci uz obveznu primjenu spremnika od odgovarajuće vrste drva i najvećeg kapaciteta od šesto litara tijekom razdoblja od najmanje šest mjeseci i

II – bijelo ili ružičasto vino najmanje alkoholne jakosti 11 % vol. koje mora proći razdoblje starenja od najmanje 12 mjeseci uz obveznu primjenu spremnika od odgovarajuće vrste drva i najvećeg kapaciteta od šesto litara tijekom razdoblja od najmanje tri mjeseca.

Portaria MAPA n. 43/2016, art. 30

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR